

ឯកសារណែនាំពិជ្ជមានបន្ទាន់  
អ្វីដែលត្រូវធ្វើនៅពេលលោក-អ្នកស្ថិតក្នុង  
ភាពបន្ទាន់ ឬ បញ្ហា

[ភាសាខ្មែរ]

カンボジア語版

ចុងក្រុង និង បោះពុម្ពដោយ :  
ក្រុមសិក្សាពិគោលនយោបាយអន្តរជាតិរបស់  
អាជ្ញាធរក្នុងមូលដ្ឋាន Kanagawa ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦



នៅពេលលោក-អ្នកត្រូវការរថយន្ត  
សង្គ្រោះបន្ទាន់  
សម្រាប់ការមានជម្ងឺ ឬ របួសដោយចៃដន្យៈ

ទូរស័ព្ទមកកាន់ **1 1 9** .



ក្នុងករណីមានអគ្គិភ័យ  
ស្រែកថា "មានអគ្គិភ័យ!"  
ដើម្បីប្រកាសអាសន្នដល់មនុស្សដទៃ

ទូរស័ព្ទមកកាន់ **1 1 9** .



ប្រសិនបើលោក-អ្នកបានក្លាយទៅជាជន  
រងគ្រោះ ពីឧក្រិដ្ឋកម្ម ឬ  
ពាក់ព័ន្ធនឹងគ្រោះថ្នាក់រថយន្ត :

ទូរស័ព្ទមកកាន់ **1 1 0** .

ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_ ប្រភេទឈាម : \_\_\_ Rh \_\_\_  
អាសយដ្ឋាន : \_\_\_\_\_  
ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំកំណើត : \_\_\_\_\_  
សញ្ជាតិ : \_\_\_\_\_  
ភាសាដែលខ្ញុំអាចនិយាយ : \_\_\_\_\_  
ចំណុចទាក់ទងជាមួយគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ  
ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_ ទំនាក់ទំនង : \_\_\_\_\_  
ទូរស័ព្ទ : \_\_\_\_\_ ទូរស័ព្ទដៃ : \_\_\_\_\_  
អ៊ីមែល : \_\_\_\_\_

កន្លែងធ្វើការរបស់ខ្ញុំ

ឈ្មោះ : \_\_\_\_\_  
ទូរស័ព្ទ : \_\_\_\_\_  
អ៊ីមែល : \_\_\_\_\_

- នៅពេលដែលលោក-អ្នកធ្លាក់ខ្លួនឈឺ ឬ របួសធ្ងន់ភ្លាម សូមទូរស័ព្ទមកកាន់ស្ថានីយ៍លត់អគ្គិភ័យតាមរយៈលេខ 119 ដើម្បីរករថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ ។
- នៅពេលស្ថានីយ៍អគ្គិភ័យឆ្លើយតប សូមប្រាប់ពួកគេដូចខាងក្រោម :
  1. វាជាភាពបន្ទាន់ ។
  2. អ្វីដែលបានកើតឡើង (ឧទាហរណ៍ : ស្ថានភាពជម្ងឺ ឬ របួស)
  3. ទីកន្លែងដែលលោក-អ្នកនៅ
  4. ឈ្មោះ និង លេខទូរស័ព្ទរបស់លោក-អ្នក
- ប្រសិនបើលោក-អ្នកមិនអាចនិយាយភាសាជប៉ុន សូមស្នើសុំឱ្យមនុស្សដែលនៅជុំវិញលោក-អ្នកឱ្យធ្វើការទូរស័ព្ទហៅ ។

- ក្នុងករណីមានអគ្គិភ័យ សូមស្រែកថា "មានអគ្គិភ័យ!" ដើម្បីប្រកាសអាសន្នដល់អ្នកជិត ខាងរបស់លោក-អ្នក
- ទូរស័ព្ទទៅកាន់ស្ថានីយ៍លត់អគ្គិភ័យតាមរយៈលេខ 119 សម្រាប់ម៉ាស៊ីនលត់អគ្គិភ័យ
- វាជាការគ្រោះថ្នាក់ក្នុងការព្យាយាមលត់អគ្គិភ័យដោយខ្លួនលោក-អ្នកតែឯង ។
- នៅពេលស្ថានីយ៍លត់អគ្គិភ័យឆ្លើយតប សូមប្រាប់ពួកគេដូចខាងក្រោម :
  1. មានអគ្គិភ័យ ។
  2. ទីកន្លែងមានអគ្គិភ័យដូចជា អស់យដ្ឋាន ឬ ឈ្មោះអាគារ ។
  3. អ្វីដែលនៅលើអគ្គិភ័យនោះ ។
  4. ចំណុចសំគាល់នៅក្បែរទីនោះដូចជា អាគារជាដើម
  5. ឈ្មោះ និង លេខទូរស័ព្ទរបស់លោក-អ្នក
- ប្រសិនបើលោក-អ្នកមិនអាចនិយាយភាសាជប៉ុន សូមស្នើសុំឱ្យមនុស្សដែលនៅជុំវិញលោក-អ្នកឱ្យធ្វើការទូរស័ព្ទហៅ ។

- ប្រសិនបើលោក-អ្នកត្រូវបានប្តូរ ក្លាយជាជនរងគ្រោះពីអំពើហិង្សាពាក់ព័ន្ធនឹង គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត ឬ ឃើញគ្រោះថ្នាក់/ឧបទ្វិហេតុណាមួយ សូមទូរស័ព្ទមកប៉ូលីសតាមរយៈ លេខ 110 ។
- នៅពេលប៉ូលីសឆ្លើយតប សូមប្រាប់ពួកគេដូចខាងក្រោម :
  1. អ្វីដែលបានកើតឡើង (ឧទាហរណ៍ : "ឧបទ្វិហេតុ/គ្រោះថ្នាក់បានកើតឡើង" ។)
  2. ពេលដែលវាបានកើតឡើង (ឧទាហរណ៍ : "គ្រោះថ្នាក់មួយបានកើតឡើងកាលពី ៣ ម៉ោងមកនេះ")
  3. កន្លែងដែលបានកើតឡើង (ឧទាហរណ៍ : ទីតាំង ឬ ចំណុចសំគាល់នៅក្បែរទីនោះ ដូចជា អាគារជាដើម)
  4. សក្ខីភាព : ផ្ទៃមុខរបស់ឧក្រិដ្ឋជន សំលៀកបំពាក់ និង ភិនភាគ
  5. ឈ្មោះ និង លេខទូរស័ព្ទរបស់លោក-អ្នក
- ប្រសិនបើលោក-អ្នកមិនអាចនិយាយភាសាជប៉ុន សូមស្នើសុំឱ្យមនុស្សដែលនៅជុំវិញលោក-អ្នកឱ្យធ្វើការទូរស័ព្ទហៅ ។

# ការណែនាំដល់ចំណុះស្តីពីវិធានការណ៍ចំពោះការរញ្ជួយដី

រញ្ជួយដីតែងតែកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ។ ក្នុងករណីមានការរញ្ជួយដី សូមធ្វើសកម្មភាព ស្របតាមជំហានខាងក្រោមនេះ ដើម្បីទប់ស្កាត់ការមានរបួស ឬ អគ្គិភ័យ ។

## • កំឡុងពេលមានរញ្ជួយដី

1. នៅពេលភាពញ្ជួរញ្ជាយមកដល់ ចូរការពារខ្លួនលោក-អ្នកជាមុនសិន ។ បិទហ្គាស និង ប្រកាសឱ្យមានអគ្គិភ័យផ្សេងៗទៀត ។
2. រង់ចាំរហូតដល់ភាពញ្ជួរញ្ជាយរហូតស្រាលទៅវិញ ។
3. បន្តនៅស្ងៀម និង ធ្វើសកម្មភាពដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ហេតុនេះលោក-អ្នកនឹងមិនធ្វើឱ្យខ្លួនលោក-អ្នករបួសដោយសារវត្ថុដែលបានបែកបាក់ ។

4. បើកបង្ហូរ ឬ ទ្វារ ដើម្បីឱ្យមានសុវត្ថិភាពដល់ផ្លូវចេញរបស់លោក-អ្នក ។
5. ចូរកុំប្រញាប់ចេញពីផ្ទះរបស់លោក-អ្នក ឬ ចេញពីអាគារ ដោយសារតែមានសុវត្ថិភាពកម្រ លើលោក-អ្នក ។
6. នៅឱ្យឆ្ងាយពីរនាំង និង រូបង ដោយសារតែពួកវាអាចធ្លាក់ចុះមកបាន

## • បន្ទាប់ពីការរញ្ជួយដី

7. ប្រមូលព័ត៌មានត្រឹមត្រូវតាមវិទ្យុ ឬ ទូរទស្សន៍ និង ធ្វើសកម្មភាពដោយប្រុងប្រយ័ត្ន
8. ធ្វើឱ្យច្បាស់ថាមានសុវត្ថិភាពចំពោះគ្រួសារ និង អ្នកជិតខាងរបស់លោក-អ្នក ។
9. សហការជាមួយមនុស្សផ្សេងទៀតក្នុងអាគារសង្គ្រោះ និង ការព្យាបាលរបស់ម
10. មុនពេលជម្លៀសខ្លួនចេញ សូមមើលឱ្យច្បាស់ថាបានបិទប្រដាប់បិទភ្លើង និង ហ្គាស ។

# កន្លែងជម្លៀសខ្លួនចេញរបស់គ្រួសារខ្ញុំ ( កន្លែងជួបជុំគ្នា )

ឈ្មោះកន្លែង :

អាសយដ្ឋាន :

ទូរស័ព្ទ :

- ដើម្បីប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះភាពបន្ទាន់ សូមពិភាក្សា និង ធ្វើផែនការជាមួយគ្រួសាររបស់លោក-អ្នកពីវិធីសាស្ត្រទំនាក់ទំនង កន្លែងជួបជុំគ្នា និង ផ្លូវសុវត្ថិភាពទៅកាន់កន្លែងជម្លៀស ខ្លួន ។

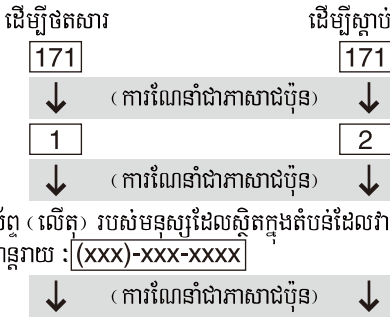
# បញ្ជីរាយឧបករណ៍សង្គ្រោះបន្ទាន់

**[វត្ថុដែលត្រូវយកចេញ]**  
 ចូររៀបចំវត្ថុដូចខាងក្រោម ហើយដាក់វានៅក្នុងកាបូបស្ពាយ ។ល។  
**ក្នុងករណីមានការជម្លៀស**  
 ទឹក វិទ្យុ សំលៀកបំពាក់ ស្បែកជើង អាហារ ឈើតូស ឬ ដែកកេះ វត្ថុមានតម្លៃ ពិល គ្រឿងសង្គ្រោះរបស់ម ឧបករណ៍សរសេរ អារក្សៀង សំលៀកបំពាក់សម្រាប់អាកាសធាតុត្រជាក់ ក្រដាសអនាម័យ និង វត្ថុផ្សេងៗទៀតដែលសំខាន់សម្រាប់ការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ

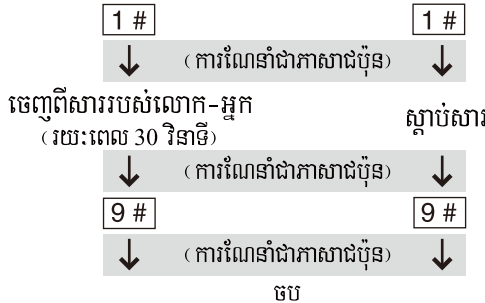
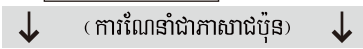
**[ការស្តុកទុកសម្រាប់ភាពអាសន្ន]**  
**ចូររៀបចំដូចខាងក្រោមដើម្បីរួចជីវិតបានសម្រាប់រយៈពេលប្រហែលជា 3 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការរញ្ជួយដី**  
 ទ្រូន ចង្ក្រានហ្គាសដែលអាចដាក់តាមខ្លួនបាន ប្រេងរឹង ទឹកផឹក ( ក្នុងធុងជ័រ ។ល។ ប្រហែល ជា 3 លីត្រ ក្នុងមួយថ្ងៃសម្រាប់មនុស្សម្នាក់ ) និង ចំណីអាហារ

# ដើម្បីទំនាក់ទំនងសមាជិកគ្រួសាររបស់លោក-អ្នក

- ហៅតាមសារបន្ទាន់ពីមហន្តរាយ NTT អាចទទួលបាន ។



លេខទូរស័ព្ទ ( លើតុ ) របស់មនុស្សដែលស្ថិតក្នុងតំបន់ដែលវាយប្រហារដោយ គ្រោះមហន្តរាយ : (xxx)-xxx-xxxx



- ក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទដៃអាចផ្តល់ជូននូវសេវាកម្មធ្វើសារពីគ្រោះមហន្តរាយរបស់ពួកគេ ក្នុងករណីមានភាពបន្ទាន់ផងដែរ ។

# សេវាកម្មផ្តល់ប្រឹក្សា

ភាសាជាច្រើនដែលអាចមានសម្រាប់ការផ្តល់សេវាកម្មនេះ មានភាពខុសគ្នាតាមទីកន្លែង និង តាម ថ្ងៃនៃសប្តាហ៍ ។ សូមទូរស័ព្ទទាក់ទងដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានលម្អិត ។

## • សេវាកម្មផ្ទៀងផ្ទាត់ខេត្ត

- បើកពីថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 9:00 ដល់ម៉ោង 12:00 និង 13:00 ដល់ 16:00
- មជ្ឈមណ្ឌល Kanagawa Kenmin Center \_\_\_\_\_ 045 (410) 3131
  - មជ្ឈមណ្ឌល Ken-o Region Prefectural Administration Center \_\_\_\_\_ 046 (223) 0709
  - មជ្ឈមណ្ឌល Kawasaki Kenmin Center \_\_\_\_\_ 044 (549) 0047

## • សេវាកម្មបកប្រែភាសាពេទ្យ

- សំណើសុំសេវាកម្មនេះ ទទួលយកពីថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 9:00 ដល់ម៉ោង 12:00 និង ពីម៉ោង 13:00 ដល់ម៉ោង 16:00 ។
- MIC Kanagawa \_\_\_\_\_ 045 (317) 8803

# • សេវាកម្មផ្តល់ប្រឹក្សារបស់សាលាក្រុង

- សមាគម Yokohama Association for International Communication and Exchange \_\_\_\_\_ 045 (222) 1209
- សមាគម Kawasaki International Association \_\_\_\_\_ 044 (435) 7000
- សមាគម Yokosuka International Association \_\_\_\_\_ 046 (827) 2166
- ការិយាល័យក្រុង Hiratsuka \_\_\_\_\_ 0463 (21) 8764
- ការិយាល័យក្រុង Fujisawa \_\_\_\_\_ 0466 (25) 1111
- សាលាក្រុង Chigasaki (ណាត់ជួបជាចាំបាច់) \_\_\_\_\_ 0467 (82) 1111
- ការិយាល័យក្រុង Atsugi \_\_\_\_\_ 046 (225) 2100
- សមាគម Yamato International Association \_\_\_\_\_ 046 (260) 5126
- សាលាក្រុង Sagami-hara \_\_\_\_\_ 042 (769) 8319
- ការិយាល័យក្រុង Hadano \_\_\_\_\_ 0463 (82) 2001
- ការិយាល័យក្រុង Yugawara \_\_\_\_\_ 0465 (63) 2111
- ការិយាល័យក្រុង Aikawa \_\_\_\_\_ 046 (285) 2111